

Wichtige Information zur Inbetriebnahme:

Bei der Verwendung des Schaltnetzteils 6015x in Verbindung mit der Central Station 3 (Art.-Nr. 60226 + 60216) ist es zwingend erforderlich, vor dem ersten Anschluss des Schaltnetzteils ein Sicherheitsupdate der Central Station 3 auf Version 2.6 oder höher durchzuführen.

Warum ist das Update notwendig?

Das Update gewährleistet die volle Kompatibilität sowie die Einhaltung aktueller Sicherheitsstandards im Zusammenspiel mit dem neuen Schaltnetzteil. Ohne dieses Update kann es zu Fehlfunktionen oder Schäden an Ihrer Modellbahnanlage kommen.

Was ist zu tun?

1. Trennen Sie Ihre Central Station 3 (CS3) elektronisch von Ihrer Modellbahnanlage. Ziehen Sie hierzu die Anschlussstecker für den Bahnstrom an der Rückseite der CS3 ab. Schließen Sie dann an Ihre CS3 das Schaltnetzteil 6015x an.
2. Führen Sie das Sicherheitsupdate 2.6 oder höher über die integrierte Updatefunktion Ihrer CS3 durch.
3. Sobald das Update erfolgreich abgeschlossen ist, können Sie das Schaltnetzteil 6015x wie gewohnt verwenden. Vergessen Sie nicht die Anschlussstecker für den Bahnstrom an der Rückseite der CS3 wieder einzustecken.

Important Information for Starting Operation:

When using the 6015x switched mode power pack in conjunction with the Central Station 3 (Item Number 60226 + 60216) it is absolutely necessary before making the first connection of the switched mode power pack to do a safety update of the Central Station 3 to Version 2.6 or higher.

Why is the update necessary?

The update ensures the full compatibility as well as the maintenance of the current safety standards in conjunction with the new switched mode power pack. Without this update you may experience malfunctions or damage to your model railroad layout.

What should you do?

1. Separate your Central Station 3 (CS3) electronically from your model railroad layout. To do this unplug the connecting plugs for the track current on the back of the CS3. Then connect the 6015x switched mode power pack to your CS3.
2. Carry out Safety Update 2.6 or higher by using the built-in update function on your CS3.
3. You can use the 6015x switched mode power pack in the usual way as soon as the update has been installed successfully. Do not forget to plug in the connecting plugs again for the track current on the back of the CS3.

Information importante pour la mise en service :

Si vous utilisez l'alimentation à découpage réf. 6015x en combinaison avec la Central Station 3 (art. réf. 60226 + 60216), il est impératif d'effectuer une mise à jour de sécurité de la Central Station 3 vers la version 2.6 ou supérieure avant le premier raccordement de l'alimentation à découpage.

Pourquoi cette mise à jour est-elle nécessaire?

La mise à jour garantit la pleine compatibilité ainsi que le respect des normes de sécurité en vigueur en interaction avec la nouvelle alimentation à découpage. Sans cette mise à jour, votre réseau miniature pourrait subir des dysfonctionnements, voire des détériorations.

Que faire?

1. Coupez la liaison électronique entre votre Central Station 3 (CS3) et votre réseau miniature. A cet effet, débranchez les fiches de raccordement pour le courant traction au dos de la CS3. Raccordez ensuite le bloc d'alimentation à découpage réf. 6015x à votre CS3.
2. Effectuez la mise à jour de sécurité 2.6 ou supérieure via la fonction de mise à jour intégrée de votre CS3.
3. Dès que la mise à jour est terminée, vous pouvez utiliser l'alimentation à découpage réf. 6015x comme vous en avez l'habitude. N'oubliez pas de rebrancher les connecteurs pour le courant traction au dos de la CS3.

Belangrijke informatie over de ingebruikname:

Als de schakelende voeding 6015x wordt gebruikt in combinatie met het Centraal Station 3 (art.nr. 60226 + 60216), is het essentieel om een beveiligingsupdate van het Centraal Station 3 naar versie 2.6 of later uit te voeren, voordat de schakelende voeding voor het eerst wordt aangesloten.

Waarom is de update noodzakelijk?

De update zorgt voor volledige compatibiliteit evenals de naleving van de huidige veiligheidsnormen in combinatie met de nieuwe schakelende voeding. Zonder deze update kunnen er storingen of schade aan uw modelspoorbaan ontstaan.

Wat moet er gebeuren?

1. Koppel uw Centraal Station 3 (CS3) elektronisch los van uw modelspoorbaan. Trek hiervoor de aansluitstekkers voor de tractiestroom aan de achterkant van de CS3 eruit. Sluit vervolgens de schakelende voeding 6015x op uw CS3 aan.
2. Voer de beveiligingsupdate 2.6 of later uit via de geïntegreerde updatefunctie van uw CS3.
3. Zodra de update is gelukt, kunt u de schakelende voeding 6015x zoals gewoonlijk gebruiken. Vergeet niet om de aansluitstekkers voor de tractiestroom aan de achterkant van de CS3 weer erin te steken.

Información importante sobre la puesta en funcionamiento:

Si la fuente de alimentación conmutada 6015x se usa junto con la estación central 3 (art. n.º 60226 + 60216), es imprescindible realizar una actualización de seguridad de la estación central 3 a la versión 2.6 o superior antes de conectar la fuente de alimentación conmutada por primera vez.

¿Por qué es necesaria la actualización?

La actualización garantiza la plena compatibilidad y el cumplimiento de las normas de seguridad actuales al emplearla junto con la fuente de alimentación conmutada nueva. Sin esta actualización, pueden producirse fallos de funcionamiento o daños en su maqueta de trenes.

¿Qué hay que hacer?

1. Desconecte electrónicamente su estación central 3 (CS3) de su maqueta de trenes. Para ello, extraiga las clavijas de conexión para la corriente de tracción de la parte trasera de la CS3. A continuación, conecte la fuente de alimentación conmutada 6015x a su CS3.
2. Realice la actualización de seguridad 2.6 o superior a través de la función de actualización integrada de su CS3.
3. Podrá utilizar la fuente de alimentación conmutada 6015x como de costumbre en cuanto la actualización haya finalizado correctamente. No olvide volver a insertar las clavijas de conexión para la corriente de tracción en la parte trasera de la CS3.